

LA LEYENDA DEL HALCÓN QUE VIVE EN NGWÉÉTO, UN RECURSO PARA LA ENSEÑANZA DE LA GEOGRAFÍA

HUGO LARGET

Resumen

La leyenda es un producto literario ligado a un mundo ficticio, por lo que resulta difícil integrarlo a la Geografía y a su enseñanza. Sin embargo, los mitos y las leyendas, al presentar explicaciones sobre eventos naturales, permiten destacar elementos que podrían constituir un aporte a la Geografía física. De esta forma, La leyenda proveniente de Nueva Caledonia, intitulada “Leyenda del halcón que vive en *Ngwééto*” puede utilizarse para el estudio y enseñanza del medio ambiente y del entorno, a pesar de no tener los fundamentos científicos de la Geografía. El relato se centra en el robo de las pertenencias del Halcón por un espíritu (en el cuerpo de un tiburón) que los ocultó en él Reside de Jokuru. El pájaro Levanta-cola intenta recuperar los objetos (*Rhipidura spilodera verreauxi*) y comete un acto de venganza: el incendio de la casa del espíritu *Wakôdo*. La leyenda crea una mixtura entre realidad y ficción al establecer una relación directa entre los restos de la casa incendiada y las brumas visibles sobre el Recife. Este tipo de fenómeno natural, a pesar de

tener una explicación científica, es abordado por una leyenda que aporta valor al paisaje cultural y folclórico de la isla, y al estudio de la Geografía Humana.

Palabras clave: geografía, leyenda, Recife.

1. Introducción

Desde sus orígenes, el ser humano ha observado el medio ambiente de manera particular y hoy en día es la ciencia geográfica la que se dedica formalmente al estudio de la superficie terrestre y los fenómenos naturales que ocurren en el planeta. No obstante, el método científico es algo relativamente reciente que reemplazó los relatos anteriormente creados para dar explicación a un fenómeno ocurrido y que en la actualidad son denominados mitos o leyendas. Esta voluntad de encontrar explicaciones nace de una necesidad del humano de racionalizar lo incomprendible y relacionarlo con elementos familiares.

Así, es posible citar un vasto cuerpo literario de cuentos y leyendas, por ejemplo, el relato que sostiene esta investigación: “La Leyenda Halcón que vive en *Ngwééto*”. Esta leyenda ocurre en un archipiélago francés llamado Ouen situado en Nueva Caledonia, en el Pacífico Sur. A partir de esta narración, se explicará el origen del respeto que se le tiene a este pájaro y de las nieblas que se pueden ver encima de este Recife. Además, se establecerá la relevancia del uso de la leyenda como recurso pedagógico en la enseñanza de la Geografía.

Imagen 1. Mapa de Nueva Caledonia. Cerca de la punta Sur de la Isla principal, la Isla Ouen.



Fuente: Elaboración propia.

2. La leyenda: un recurso para el estudio y la enseñanza de la Geografía

En su obra **La leyenda: un recurso para el estudio y la enseñanza de la Geografía** (2011), Valenzuela establece que las leyendas pueden contribuir significativamente a los estudios de las ciencias geográficas. El autor señala que este subgénero literario es uno de los métodos más antiguos para narrar, lo que lo convierte en uno de los primeros vectores de transmisión de ideas. Es importante destacar que tanto la leyenda como el mito son relatos polimorfos, es decir, existen múltiples versiones anónimas que generan interpretaciones diversas. Valenzuela (2011) ofrece una clasificación teórica de las leyendas que permite identificar sus características y agruparlas según elementos comunes:

- a) Leyendas sobre la génesis: son todas las leyendas que cuentan el origen del mundo, de su creación por entidades y fenómenos sobrenaturales.
- b) Leyendas de fenómenos o sucesos: se encuentran en esta

categoría las leyendas que explican sobrenaturalmente el origen de fenómenos, tales como temblores, o la sucesión del día y de la noche.

- c) Leyendas de arraigo: son las leyendas que tienen como objetivo central promover un sentimiento de pertenencia, patriótico o identitario.
- d) Leyendas descriptivas: abarcan las leyendas que desarrollan una descripción de elementos geográficos, culturales o históricos.
- e) Leyendas históricas: las leyendas las cuales tratan de sucesos, hechos históricos, y a través de su descripción, permiten recordar elementos históricos quizás olvidados.
- f) Leyendas de configuración del paisaje: son las leyendas que ofrecen explicaciones a la forma que puede tener un paisaje, la formación de accidentes, en general, la forma que tiene la superficie terrestre y los cuerpos de agua.

A partir de esta clasificación, se puede revelar el aporte de las leyendas más allá de la literatura, extendiéndose a campos tan diversos como la Geografía y la Historia. Las leyendas, al narrar eventos y creencias culturales, ofrecen un contexto valioso para comprender la relación entre las comunidades y su entorno.

3. La Leyenda del Halcón que vive en Ngwééto

La siguiente leyenda proviene de una traducción en francés de un relato

contado en 1966 en Numèè, la lengua nativa del sur de Nueva Caledonia, por Apollonie Womwâ, un habitante de la Isla Ouen, también conocida como “Ngwééto” en Numèè.

“Durante un lindo día, el Halcón que vive en Ngwééto decide ir a bañarse, frente a su casa, en la orilla de Tëë. Deja su ropa en la playa, y se mete al agua. Wakôdo (un espíritu que toma forma de tiburón) llega, y descubre la ropa. Decide robar las pertenencias del Halcón, y huye hasta el Recife de Jokuru, del cual es dueño.

El Halcón de Ngwééto terminando de bañarse, sale del agua para vestirse, pero descubre que sus pertenencias desaparecieron. Queda en la orilla, derramando lágrimas. Lloro y llora.

El pájaro "Levanta-cola" llega y le pregunta: “Eh! ¿Por qué lloras?”

“Porque Wakôdo se robó mi ropa” responde el Halcón, “Huyó hasta el Recife de Jokuru. ¿No podrías ir a recuperarlas?”.

“Iré, si lo quieres” responde el pájaro Lève-queue.

Entonces, el Halcón de Ngwééto se queda, y Levanta-cola se va. Vuela, vuela en dirección del recife. Allá, Wakôdo lo ve llegando. Hace venir una tormenta sobre el Recife Jokuru. Las olas se levantan, pero Levanta-cola pasa en el hueco de estas, sin tocar el agua. Otras olas llegan, y las evita otra vez. Se acerca. Una ola se levanta, pero se cuele y llega a la proximidad de la casa de Wakôdo. Entra a la casa, y, aprovechando de que el otro está desatento, toma la ropa, y huye. Lève-queue sale por atrás, e incendia la casa. Cuando Wakôdo se da cuenta que de su casa se escapa humo, el otro ya huyó con la ropa. El pájaro vuelve a Ngwééto, y va a ver el Halcón en su casa. Este le bendijo con estas palabras “Ves, entre todas las aves, serás elegido. Serás distinguido, y no serás igual que ellos”. Es por eso por lo que el pájaro “levanta-cola” es mucho mejor que todos los otros, y que, hasta hoy, se puede seguir viendo “humo”, las nieblas encima del Recife de Jokuru”. (Womwâ, 1966)

Imagen 2. *Rhipidura spilodera verreauxi*, o Lève-queue (Levanta-cola).



Fuente: s.i.

Imagen 3. *Falco peregrinus nesiotés* o Halcón peregrino.



Fuente: Wikipedia.

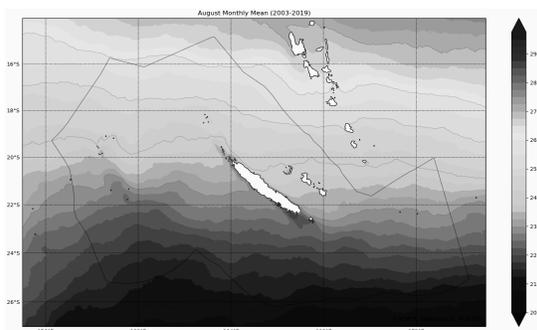
3. Análisis del fenómeno natural

Hoy en día, la ciencia ha dado una explicación a la niebla del Recife de Jokuru. Ante todo, se podría definir la niebla como “(...) simplemente una nube que se pone en contacto con una superficie marítima o terrestre” (Strahler y Strahler, 1989). La formación de niebla tiene distintos orígenes y para determinar cuál es el fenómeno de formación de niebla que ocurre en el caso del Recife de Jokuru, es necesario realizar un análisis más detallado de los elementos geográficos mencionados en la leyenda.

Esto permitirá hacer que la explicación científica del fenómeno sea la más precisa posible.

En primer lugar, es importante destacar que el fenómeno observado es de carácter marítimo, ya que la niebla se encuentra sobre el mar, y las corrientes presentes en el Recife son corrientes cálidas. Para obtener los datos correspondientes al promedio mensual de las temperaturas superficiales del mar, se recurrió a las mediciones realizadas por el Instituto Francés de Investigación para la Explotación del Mar (Ifremer) entre los años 2003 y 2019, enfocándose especialmente en los meses de agosto (el más frío) y enero (el más caluroso). Esta fuente de información permite observar que, a pesar de las variaciones a lo largo de los años, las temperaturas en la zona que corresponde a la isla Ouen y al Recife de Jokuru se mantienen relativamente altas para las condiciones de la superficie marina. Las temperaturas oscilan entre 21°C y 26°C, lo que sugiere un clima marítimo cálido y estable, que influye en la formación de fenómenos y en las condiciones de vida marina.

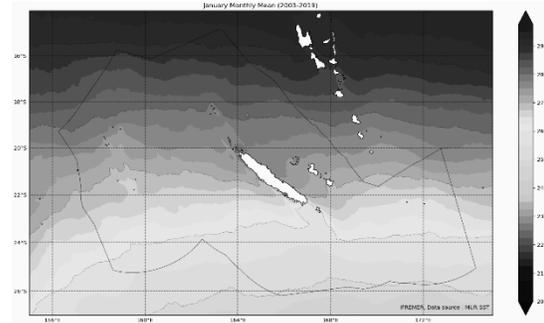
Imagen 4. Promedio de las temperaturas superficiales del mar en Nueva Caledonia durante los meses de agosto de los años 2003 a 2019.¹



Fuente: Delegación Ifremer de Nueva Caledonia.

¹ Las zonas de color oscuro representan las zonas frías.

Imagen 5. Promedio de las temperaturas superficiales del mar en Nueva Caledonia durante los meses de enero de los años 2003 a 2019.²



Fuente: Delegación Ifremer de Nueva Caledonia.

La presencia del Recife permite determinar que en este lugar el mar es más caluroso debido a la formación de una barrera natural que disminuye la cantidad de agua que circula libremente y, en consecuencia, mantiene el calor en la superficie del mar. El Recife, al ser una barrera natural constituida por corales, tiene un nivel de profundidad menor que altamar (elemento requerido para la formación de colonias de estos animales) que le permite absorber el calor del sol con mayor intensidad.

Estos elementos permiten determinar que la formación de niebla en el Recife de Jokuru, a lo largo de la Isla Ouen es debido al fenómeno de evaporación. Dicho fenómeno ocurre porque la zona marítima es húmeda y el agua está sometida al proceso de evaporación de la superficie del mar. El producto de la evaporación, gotas habitualmente microscópicas, se condensan cuando entran en contacto con corrientes de aire más frías, o corrientes marinas de temperaturas menores. En el caso del Recife de Jokuru, la niebla se forma cuando el aire frío entra en contacto con el aire del mar que tiene una temperatura

² Las zonas de color oscuro representan las zonas cálidas.

más cálida. A veces la condensación del agua dentro del aire forma la niebla es llamada “humo de mar”.

4. Aportes de la leyenda a la Geografía, a la Pedagogía y a la Ciudadanía

Las leyendas suelen generar un sentimiento de inocencia ligado a sucesos mágicos, sin embargo, un estudio en profundidad demuestra que estas merecen ser examinadas con interés. La integración de recursos literarios a la enseñanza de la geografía añade una explicación basada en un universo de creencias y productos culturales locales, como es el caso de la Isla Ouen. De igual forma, permite unir la ciencia con los detalles de la dimensión humana escondida detrás de estos relatos.

Si bien parece difícil incluir la leyenda en el estudio de la geografía física, es posible usarla en el estudio de la geografía humana. Esta rama científica se interesa por el espacio habitado por los seres humanos y las actividades desarrolladas. Para Horacio Capel, la geografía humana es “la consideración de la superficie terrestre como teatro de la Historia y la aceptación explícita de que dicho teatro influye en los acontecimientos humanos” (1984). Las leyendas a través del prisma de la geografía humana permiten obtener la visión de los narradores y la relación que comparten con el medio ambiente que forma su entorno. Esta perspectiva es un aporte importante para valorar las culturas y costumbres locales.

En la misma línea, el estudio de los mitos y leyendas podría ser interesante para la

geografía, ya que estos mitos pueden relatar y testificar fenómenos naturales.

La geografía, aunque en su definición se centra en el aspecto actual de la superficie del globo terrestre, no implica que no pueda servirse de otras fuentes para comprender el presente. Además, la geografía incluye una dimensión humana, ya que estudia los flujos de poblaciones, los flujos económicos y las actividades humanas. Por lo tanto, las leyendas pueden inscribirse en esta dimensión de la materia geográfica, otorgando relevancia al uso de este tipo de recursos.

Por último, la globalización ha instaurado una voluntad de reivindicar la cultura local en relación con el entorno directo de los(as) estudiantes, concretizando así el estudio de la geografía.

En conclusión, la geografía debe apostar por el uso de recursos didácticos diversos, porque los dominios y los campos de estudios de esta materia son múltiples, así como las fuentes de información y los recursos de apoyo.

Estudiar distintas visiones, discursos e historias impregnadas de otras culturas y creencias también es un medio que permite abordar nociones importantes y necesarias en la educación, como la tolerancia, el respeto hacia el otro y la observación, cualidades necesarias para vivir en sociedad.

5. Bibliografía

- Capel, H., & Sáez, H. C. (1985). Geografía humana y ciencias sociales (Vol. 38). Editorial Montesinos.
- Rivierre, Jean-Claude. (2010.) Le faucon de l'île d' Ouen (Version 1). Laboratoire de langues et

civilisations à tradition orale.
<https://doi.org/10.34847/COCOON.A3C78A17-1F0E-314C-889F-F38D8649AF0C>

Strahler, A. N., & Strahler, A. H. (1991).
Geografía física. Estudios Geográficos,
52(202), 187.

Womwâ, Apollonie. (1966). Histoire du faucon qui
habite à Ngwééto. Laboratoire de langues et
civilisations à tradition orale.
https://pangloss.cnrs.fr/corpus/show_text.php?id=cocoon-a3c78a17-1f0e-314c-889f-f38d8649af0c&idref=cocoon-20944939-711e-3718-94de-057d1e60b9a2